



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ GRANTU na:

Projekt s jedným prijímcem v rámci programu ERASMUS+¹

ČÍSLO ZMLUVY – 2019-1-DE03-KA229-059561_2

Táto zmluva o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená medzi nasledujúcimi stranami:

na jednej strane:

Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR
Č. VVS/1-900/90-5826-4
Križkova 9
811 04 Bratislava

e-mail: erasmusplus@saic.sk
ICO: 30778867
DIC: 2020900563,

národná agentúra (ďalej len „NA“), ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje
Mgr. Irena Fonodová, výkonná riaditeľka a ktorá vystupuje na základe poverenia Európskej
komisie (ďalej len „Komisia“),

a

na druhej strane:

„prijemca grantu“

Plný názov inštitúcie
Oficiálna právna forma
Oficiálna adresa
E-mail
ICO
DIC
PIC číslo

Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice
rozpočtová organizácia
Opatovská cesta 7, 040 01 Košice
riaditeľ@opatovska.sk; kvetka_davidova@yahoo.de
00162159
2021189764
915219348

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Mgr. Lenka Hézselyová, riaditeľka.

¹ NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“ program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 298/2008/ES

Ustanovenia osobitných podmienok zmluvy majú prednosť pred jej prílohami. Ustanovenia v Prílohe I „Všeobecne podmienky“ majú prednosť pred ustanoveniami ostatných príloh. Ustanovenia Prílohy III majú prednosť pred ustanoveniami iných príloh, s výnimkou Prílohy I. V rámci Prílohy II, časť „Odhadovaný rozpočet“ má prednosť pred časťou „Opis projektu“.

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť „zmluvy“:

- Príloha I Všeobecne podmienky
- Príloha II Opis projektu, Odhadovaný rozpočet
- Príloha III Finančné a zmluvné pravidlá
- Príloha IV Tabuľky platných sadzieb

a týchto prílohách:

na osobitných podmienkach („Osobitné podmienky“)

SA DOHODLI

Strany uvedené vyššie

4	Článok 1.1 Predmet zmluvy.....
4	Článok 1.2 Nadobudnutie účinnosti a obdobia vykonávania zmluvy.....
4	Článok 1.3 Maximálna výška a forma grantu.....
5	Článok 1.4 Správy a platobný kalendár.....
5	1.4.1 Platby.....
5	1.4.2 Prvé predfinancovanie.....
5	1.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania.....
6	1.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku.....
6	1.4.5 Platba zostatku.....
7	1.4.6 Oznamovanie splatných súm.....
7	1.4.7 Platby prijemcovi.....
7	1.4.8 Jazyk žiadosti o platby a správ.....
7	1.4.9 Mena žiadosti o platbu a prepočet na EUR.....
7	1.4.10 Mena pre platby.....
7	1.4.11 Dátum platby.....
7	1.4.12 Náklady na prevody platieb.....
8	1.4.13 Úrok z omeškania.....
8	Článok 1.5 Bankový účet pre platby.....
8	Článok 1.6 Spracovanie osobných údajov a kontaktné údaje strán.....
9	1.6.1 Kontaktné údaje NA.....
9	1.6.2 Kontaktné údaje prijemcu.....
9	Článok 1.7 Ochrana a bezpečnosť účastníkov.....
9	Článok 1.8 Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa využitia výsledkov (vrátane práv duševného a priemyselného vlastníctva).....
10	Článok 1.9 Používanie IT nástrojov.....
10	1.9.1 Mobility Tool+.....
10	1.9.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+.....
10	Článok 1.10 Doplnujúce ustanovenia týkajúce sa zadávania subdodávok.....
10	Článok 1.11 Doplnujúce ustanovenia ohľadne zviditeľňovania financovania Union.....
10	Článok 1.12 Podpora účastníkom.....
11	Článok 1.13 Súhlas rodiča/iného zákonného zástupcu.....
11	Článok 1.14 Osobitné výnimky z prílohy I – Všeobecné podmienky.....
15	Článok 1.15 Ostatné osobitné ustanovenia.....

OSOBITNÉ PODMIENKY

- Neuplatňujú sa nasledovné náklady/príspevky:
- i) skutočne vznikli;
 - ii) sú vykázané na základe jednotkových nákladov.
- a) refundácie oprávnených nákladov akcie („refundácia oprávnených nákladov“), ktoré:
- iii) ktoré predstavujú refundáciu nákladov vykázaných na základe jednorazovej sumy;
 - iv) ktoré predstavujú refundáciu nákladov vykázaných na základe paušálnej sumy;
 - v) ktoré predstavujú refundáciu nákladov vykázaných na základe bežných postupov nákladového účtovníctva partnera.
- 1.3.2 V súlade s odhadovaným rozpočtom uvedeným v prílohe II a s oprávnenými nákladmi a finančnými pravidlami uvedenými v prílohe III má grant formu:

1.3.1 Maximálna výška grantu je 29 136 EUR.

ČLÁNOK 1.3 MAXIMÁLNA VÝŠKA A FORMA GRANTU

- 1.2.2 Trvanie projektu je 24 mesiacov. Projekt začína 01. 09. 2019 a končí 31. 08. 2021.
- 1.2.1 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť v deň jej podpisu poslednou zo zmluvných strán. To neplatí, ak prijímateľ je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V tomto prípade zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy a v lehote podľa § 47a ods. 4 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Prijímateľ je povinný bezodkladne zaslať NA písomné potvrdenie o zverejnení zmluvy, ktoré bude mať náležitosti podľa § 5a ods. 12 zákona č. 211/2000 Z. z., alebo čestné prehlásenie o tom, že nie je povinnou osobou podľa § 2 zákona č. 211/2000 Z. z.

ZMLUVY

ČLÁNOK 1.2 NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI A OBDOBIE VYKONÁVANIA

- 1.1.1 NA sa rozhodla udeliť grant za podmienok stanovených v osobitných podmienkach, všeobecných podmienkach a v prílohách tejto zmluvy na projekt **Studieren und Arbeiten in Europa** (ďalej len „projekt“) v rámci programu Erasmus+, Kľúčová akcia 2: Skolské výmenné partnerstvá, ako sa popisuje v Prílohe II.
- 1.1.2 Podpisom zmluvy prijímateľ grant a súhlasí s realizáciou projektu konajúc na vlastnú zodpovednosť.

ČLÁNOK 1.1 PREDMET ZMLUVY

1.3.3 Presuny v rámci rozpočtu bez dodatku

Prijemca je oprávnený presunúť finančné prostriedky medzi rozličnými rozpočtovými kategóriami, ktoré vedú ku zmene odhadovaného rozpočtu a súvisiacich aktivít, uvedených v Prílohe II, bez žiadosti o dodatok ku zmluve v zmysle článku II.13, za podmienky, že:

- projekt sa realizuje v súlade so schválenou projektovou žiadosťou a celkovými cieľmi, opísanými v prílohe II,
- a zároveň platia nasledujúce špecifické pravidlá:

a) Prostriedky pridelené na *management a implementáciu projektu a mimoriadne náklady* (s výnimkou *mimoriadnych nákladov na vysoké cestovné náklady a finančnú záruku*) nie je možné navýšiť.

b) Prostriedky, pridelené na *podporu špeciálnych potrieb* nie je možné presunúť do žiadnej inej rozpočtovej kategórie.

ČLÁNOK 14 SPRÁVA A PLATOBNÝ KALENDÁR

Uplatňujú sa nasledujúce podmienky týkajúce sa podávania správ a platobné podmienky:

1.4.1 Platby

Narodná agentúra je povinná vyplatiť prijemcovi:

- prvé predfinancovanie,
- platbu zostatku, na základe žiadosti o platbu zostatku ako je uvedené v článku I.4.4.

1.4.2 Prvé predfinancovanie

Cieľom predfinancovania je poskytnúť prijemcovi počiatočnú hotovosť. Predfinancovanie zostáva majetkom národnej agentúry až do vyplatenia zostatku grantu.

NA je povinná vyplatiť prijemcovi do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti zmluvy prvú splátku vo výške **23 308 EUR**, ktorá predstavuje 80 % z maximálnej sumy špecifikovanej v článku I.3.1.

1.4.3 Priebežné správy a ďalšie splátky predfinancovania

Do **30.09.2020** prijemca je povinný vyplniť priebežnú správu o realizácii projektu, zahŕňajúcu obdobie od začiatku realizácie projektu špecifikovaného v článku I.2.2 do **31.08.2020**.

Splatná suma však môže byť započítaná bez súhlasu prijemcu s akoukoľvek inou dlžnou sumou zo strany prijemcu voči národnej agentúre, a to do maximálnej výšky grantu.

Platba podlieha schváleniu žiadosti o vyplatenie zostatku a sprievodných dokumentov. Ich schválenie neznamena zhadu, pravosti, úplnosti alebo spravnosti ich obsahu.

V súlade s článkom II.24.2 môže NA odložiť termín platby zostatku ak všetky aktívne partnerské organizácie nepredložili záverečné správy.

I.4.4, s výnimkou uplatnenia článku II.24.1 alebo II.24.2.

V prípade, že celková výška predfinancovania je nižšia ako konečná výška grantu stanoveného v súlade s článkom II.25, národná agentúra je povinná vyplatiť platbu zostatku najneskôr do 60 kalendárnych dní od dňa doručenia dokumentov ako je uvedené v článku

v článku II.26.

V prípade, že celková výška predfinancovania je vyššia ako konečná výška grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25, platba zostatku má formu dlžnej sumy, ako je uvedené

Národná agentúra určí splatnú sumu ako zostatok odpocítaním celkovej sumy predfinancovania z konečnej výšky grantu, stanoveného v súlade s článkom II.25.

Platba zostatku refunduje alebo pokrýva zvyšnú časť oprávnených nákladov vynaložených prijemcom na realizáciu projektu.

1.4.5 Platba zostatku

audítmi podľa článku II.27.

Prijemca je povinný potvrdiť, že informácie uvedené v žiadosti o vyplatenie zostatku sú úplné, spoľahlivé a pravdivé. Takisto je povinný potvrdiť, že vynaložené náklady možno považovať za oprávnené v súlade so zmluvou a že žiadosť o platbu je podložená primeranými podpornými dokumentmi, ktoré je prijemca povinný predložiť v súvislosti s kontrolami alebo

všetkých organizácií zapojených do projektu.

Záverečná správa bude považovaná za žiadosť prijemcu o vyplatenie zostatku grantu. Podanie záverečnej správy sa považuje za kompletné až v prípade podania záverečných správ od

záverečnej správy a na zabezpečenie vloženia výsledkov projektu.

1.9.2. Prijemca musí poskytnúť koordinátorovi akékoľvek informácie potrebné k vyplneniu výsledky projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+, ako je uvedené v článku aktivít zrealizovaných partnerskými organizáciami, súčasneými na projekte a vložiť všetky

Koordinátor projektu je povinný vyplniť záverečnú správu o realizácii projektu, vrátane

Je povinný prispieť k záverečnej správe o realizácii časti projektu, za ktorú je zodpovedný. Príspevok prijemcu k záverečnej správe musí obsahovať informácie, ktoré sú potrebné na zdôvodnenie výšky žiadaného grantu na základe jednotkových príspevkov, kde grant má formu refundácie jednotkových nákladov alebo skutočne vynaložených oprávnených nákladov v súlade s Prílohou III, ako aj stručný popis účasti prijemcu na projektových aktivitách.

1.4.4 Záverečná správa a žiadosť o platbu zostatku

1.4.6 Oznamovanie splatných súm

Národná agentúra je povinná zaslať príjemcovi formálne oznámenie:

- a) potvrdzujúce výšku splatnej sumy, a
- b) špecifikujúce, či sa oznámenie týka ďalšej platby predfinancovania alebo dlžnej sumy.

V prípade platby zostatku je národná agentúra taktiež povinná špecifikovať konečnú výšku grantu stanoveného v súlade s článkom II.25.

1.4.7 Platby príjemcovi

Národná agentúra je povinná vyplatiť príjemcovi splátky grantu.

Splátky grantu príjemcovi oslobodzujú národnú agentúru od jej platobnej povinnosti voči príjemcovi.

1.4.8 Jazyk žiadosti o platby a správu

Príjemca je povinný predložiť všetky žiadosti o platbu a správu v slovenskom jazyku.

1.4.9 Mena žiadosti o platbu a prepočet na EUR

Žiadosť o platbu musí byť uvedená v EUR.

Príjemca, ktorý vedie všeobecne účty v eurách, prepočíta náklady vynaložené v inej mene na eurá podľa svojich bežných účtovných postupov.

Príjemca, ktorý vedie všeobecne účty v inej mene ako euro, je povinný prepočítať náklady vynaložené v inej mene na eurá, použitím denného výmenného kurzu uverejneného v sérii C Uradného vestníka Európskej únie (dostupný na: <http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>) platného v deň, kedy náklad vznikol.

1.4.10 Mena pre platby

NA je povinná realizovať platby v EUR.

1.4.11 Datum platby

Platby NA sa považujú za uskutočnené v deň ich odpísania z účtu NA, ak vnútroštátny právny poriadok nestanovuje inak.

1.4.12 Náklady na prevody platieb

Náklady na prevody platieb sa znižujú takto:

- a) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka NA, je povinná hrať NA;

- b) náklady na prevod, ktoré si účtuje banka príjemcu, je povinný hrať príjemca;

- c) všetky náklady na opakovaný prevod, ktorý spôsobila jedna zo zmluvných strán, znáša strana, ktorá spôsobila opakované prevodu.

Vedúci oddelenia B4
 Riaditeľstvo B – Mládež, vzdelávanie a Erasmus+
 Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie, mládež, šport a kultúru
 Európska komisia
 B-1049 Brusel
 Belgicko

Pre účely Článku II.7 je prevádzkovateľom údajov

STRÁN ČLÁNOK 1.6 SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Tento účet alebo podúčet musí jednoznačne identifikovať platby zaslané národnou agentúrou.

názov banky,
 presný názov majiteľa bankového účtu (musí byť totožný s príjemcom grantu),
 plné číslo bankového účtu (vrátane kódov banky),
 IBAN kód.

Všetky platby sa musia poukázať v eurách na bankový účet alebo podúčet príjemcu.
Príjemca zasle národnej agentúre spolu s podpísanou zmluvou aj kópiu zmluvy
 o bankovom účte, ktorá musí obsahovať nasledujúce údaje:

ČLÁNOK 1.5 BANKOVÝ ÚČET PRE PLATBY

Vo výnimčných prípadoch, ak vypočítaný úrok je nižší alebo rovný sume 200 EUR, vyplatiť sa príjemcovi iba na základe žiadosti od príjemcu, ktorú predloží do dvoch mesiacov odo dňa prijatia omeškanej platby.

Úrok z omeškania sa počíta za obdobie odo dňa nasledujúceho po dátume splatnosti až do dňa skutočného splatenia vrátane, podľa článku I.4.11. NA splatný úrok neberie do úvahy na účely stanovenia konečnej sumy grantu v zmysle článku II.25.

Pozastavenie lehoty na poskytnutie platby v súlade s článkom II.24.1 alebo platby zo strany NA v súlade s článkom II.24.2 sa nepovažuje za omeškanie platby.

V prípade, že NA nezrealizuje platu v stanovenej platobnej lehote, príjemca má nárok na úrok z omeškania. Splatný úrok musí byť stanovený v súlade s ustanoveniami vo vnútrosťahovom právnom poriadku, vzťahujúcom sa na zmluvy alebo pravidlami NA. V prípade absencie týchto ustanovení, splatný úrok musí byť stanovený v súlade so sadzbou, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie v eurách („referenčná sadzba“), zvýšená o 3,5 bodu. Referenčná sadzba je sadzba plátaná v prvý deň mesiaca, v ktorom uplynie lehota na poskytnutie platby, a je uverejnená v *Uradnom vestníku Európskej únie, séria C*.

1.4.13 Úrok z omeškania

1.6.1 Kontaktné údaje NA

Akákoľvek komunikácia určená NA musí byť zaslaná na uvedenú adresu:

Slovenská akadémická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu
Národná agentúra programu Erasmus+ pre vzdelávanie a odbornú prípravu
Mgr. Irena Fonodová
výkonná riaditeľka
Krizkova 9
811 04 Bratislava
erasmusplus@saac.sk

1.6.2 Kontaktné údaje prijemcu

Akákoľvek komunikácia zo strany NA určená prijemcovi musí byť zaslaná na uvedenú adresu:

Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice
Mgr. Lenka Hézseliová
riaditeľka
Opatovská cesta 7, 040 01 Košice
riaditel@opatovska.sk

ČLÁNOK 1.7 OCHRANA A BEZPEČNOSŤ ÚČASTNÍKOV

Prijemca je povinný zaviesť účinné postupy a opatrenia, ktoré zaisťujú bezpečnosť a ochranu účastníkov v projekte.
Prijemca je povinný zabezpečiť, že poistenie bude poskytnuté všetkým účastníkmi zapojeným do mobilných aktivít.

ČLÁNOK 1.8 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA VYUŽITIA VÝSLEDKOV (VRÁTANE PRÁV DUŠEVNÉHO A PRIEMYSELNÉHO VLASTNICTVA)

Okrem ustanovenia v článku II.9.3, v prípade, že prijemca vytvorí vzdelávacie materiály v rámci projektu, je povinný tieto materiály sprístupniť na internete, zadarmo a pod voľnými licenciami.

² Voľná licencia – spôsob, akým vlastník diela dáva súhlas ostatným s používaním jeho zdrojov. Licencia je priradená ku každému zdroju. Existujú rôzne typy otvorených licencií, a to podľa rozsahu udelených oprávnení alebo obmedzení. Prijemca si môže slobodne vybrať konkrétnu licenciu, ktorú bude používať pre svoje dielo. Otvorená licencia musí byť priradená ku každému vytvorenému zdroju. Otvorená licencia nie je prevodom autorských práv alebo práv duševného vlastníctva (Intellectual Property Rights – IPR).

ČLÁNOK I.9 POUŽÍVANIE IT NÁSTROJOV**I.9.1 Mobility Tool+**

Príjemca je povinný používať online nástroj Mobility Tool+ na zaznamenávanie všetkých informácií vo vzťahu k realizovaným aktivitám v rámci projektu a vyplniť a podať príbežnú správu (ak je dostupná v Mobility Tool+ a v prípadoch uvedených v článku I.4.3) a záverečnú správu.

I.9.2 Platforma výsledkov projektov Erasmus+

Príjemca je povinný poskytnúť všetky potrebné informácie koordinátorovi projektu, s cieľom vložiť výstupy projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+ (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/>), v súlade s inštrukciami, ktoré sú na nej uvedené.

Schválenie záverečnej správy je podmienené vložením výstupov projektu do Platformy výsledkov projektov Erasmus+ do termínu predloženia záverečnej správy.

ČLÁNOK I.10 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA TYKAJÚCE SA ZADÁVANIA SUBDODÁVOK

Odchýlne, ustanovenia v článku II.11.1 písm. c) a d) sa neuplatňujú na žiadanú rozpočtovú kategóriu s výnimkou Mimoriadnych nákladov.

ČLÁNOK I.11 DOPLŇUJÚCE USTANOVENIA OHPADNE ZVIDITELŇOVANIA FINANCOVANIA ÚNIOU

Bez toho, aby bol dotknutý článok II.8, vo všetkých komunikačných a propagačných materiáloch, vrátane webovej stránky a sociálnych médií, je príjemca povinný uviesť, že projekt sa realizuje s podporou programu Erasmus+. Inštrukcie pre príjemcu a tretie osoby sú dostupné na http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en

ČLÁNOK I.12 PODPORA ÚČASTNÍKOM

V prípade, že počas realizácie projektu príjemca musí poskytnúť podporu účastníkom, táto podpora musí byť v súlade s podmienkami špecifikovanými v prílohách zmluvy. Na základe týchto podmienok musia byť uvedené aspoň nasledovné informácie:

- a) maximálna výška finančnej podpory. Táto suma nesmie presiahnuť 60 000 EUR pre účastníka,
- b) kritériá pre stanovenie presnej čiastky finančnej podpory,
- c) aktivity, na ktoré účastník môže získať finančnú podporu, na základe presného zoznamu,

2. Pre účely tejto zmluvy nasledovné časti Prílohy I – Všeobecne podmienky sa neuplatňujú, konkrétne: články II.2, d) ii), II.12.2, II.13.4, II.18.3, II.19.2, II.19.3, II.20.3, II.21, článok II.27.7.

V článku II.12 pojem „finančná podpora“ je potrebné chápať ako „podpora“ a pojem „tretie osoby“ ako „účastníci“;

V článku II.4.1, II.8.2, II.27.1, II.27.3, prvý odsek článku II.27.4, prvý odsek článku II.27.8. a v článku II.27.9, odkaz na „Komisiu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a Komisiu“;

Pre účely tejto zmluvy, v Prílohe I - Všeobecne podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, pojem „finančný výkaz“ je potrebné chápať ako „rozpočtová časť správy“;

1. Pre účely tejto zmluvy v Prílohe I - Všeobecne podmienky, pokiaľ nie je stanovené inak, termín „Komisia“ je potrebné chápať ako „Národná agentúra“, termín „akcia“ vo význame „projekt“ a termín „jednotkový náklad“ ako „jednotkový príspevok“;

ČLÁNOK I.14 OSOBNÉ VÝNIMKY Z PRÍLOHY I – VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Príjemca je povinný získať súhlas rodiča/iného zákonného zástupcu s účastou maloletého žiaka na akékoľvek mobilitej aktivite.

ČLÁNOK I.13 SÚHLAS RODIČA/INÉHO ZÁKONNÉHO ZÁSTUPCU

Príjemca môže kombinovať tieto dve možnosti stanovené v predchádzajúcom odseku v prípade, že zabezpečí spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie so všetkými účastníkmi. V takom prípade podmienky platné pre každú možnosť musia byť použité pre rozpočtové kategórie, na ktoré sa daná možnosť uplatňuje.

- alebo poskytnúť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady a individuálna podpora účastníkom Nadnárodných vzdelávacích/vyučovacích/skoliaciach aktivít vo forme požadovaných služieb pre cestovné náklady a pobytové náklady. V takom prípade príjemca je povinný zabezpečiť, že poskytnuté služby na cestovné náklady/pobytové náklady/jazykovú prípravu bude spĺňať potrebné štandardy kvality a bezpečnosti.

- buď previesť finančnú podporu pre rozpočtové kategórie cestovné náklady a individuálna podpora v plnej výške účastníkom Nadnárodných vzdelávacích/vyučovacích/skoliaciach aktivít pri uplatnení sadzieb pre jednotkové príspevky, ako je uvedené v Prílohe IV;

Príjemca je povinný:

- e) kritéria na poskytnutie finančnej podpory.
- d) určenie osôb alebo kategórií osôb, ktoré môžu podporu získať,

Pre účely tejto zmluvy, pojmy „prepojené subjekty“, „príbežná platba“, „paušálny príspevok“, „jednotkový príspevok“ sa neuplatňujú, ak sú uvedené vo Všeobecných podmienkach.

3. Článok II.7.1 je potrebné chápať nasledovne:

„II.7.1 Spracovanie osobných údajov NA a Komisiou

Akékoľvek osobné údaje uvedené v zmluve je povinná spracovať NA a Komisia povinná spracovať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 2018/1725³.

Tieto údaje musia byť spracovávané prevádzkovateľom uvedeným v článku I.6. výhradne na účely vykonávania, riadenia a monitorovania vykonávania zmluvy alebo za účelom ochrany finančných záujmov EÚ, vrátane kontrol, auditov a hodnotenia v súlade s článkom II.27.

Príjemcovia majú právo na prístup k svojim osobným údajom, na ich opravu alebo vymazanie, právo na obmedzenie ich spracúvania alebo prípadne právo na prenosnosť údajov alebo právo namietať proti spracúvaniu údajov v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725. Na tento účel musí zasielať všetky otázky týkajúce sa spracovania svojich osobných údajov prevádzkovateľovi údajov uvedenému v článku I.6.

Príjemcovia majú právo kedykoľvek sa obrátiť na Európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov⁴.

4. V článku II.9.3, názov a písmeno a) prvého odseku je potrebné chápať nasledovne:

„II.9.3 Práva na využívanie výsledkov a existujúce práva zo strany NA a Unie

Príjemca udeľuje NA a Unii nasledovné práva na využívanie výsledkov projektu:

a) na vlastné účely a najmä na sprístupnenie osobám pracujúcim pre NA, pre inštitúcie Unie, agentúry a orgány a inštitúcie členských štátov, ako aj na kopírovanie a reprodukovanie celku alebo časti s neobmedzeným počtom kópií;⁵

Pre zvyšnú časť tohto článku platí, že odkazy na „Uniu“ je potrebné chápať ako odkaz na „NA a/alebo Uniu“;

5. Druhý odsek článku II.10.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Príjemca musí zabezpečiť, aby NA, Komisia, Európsky dvor audítorov a Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) mohli vykonávať svoje právomoci podľa článku II.27 aj voči subdodávateľom príjemcu.“

6. Článok II.18 je potrebné chápať nasledovne:

„II.18.1 Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 45/2001 a smernica č. 1247/2002/EC

b) Ak, ako sa stanovuje v článku I.3.2 a.ii) až po v), grant má formu refundácie oprávnených jednotkových nákladov, paušálnych alebo jednorazových príspevkov, na tieto oprávnené náklady, ktoré Komisia schválila pre príslušné kategórie nákladov, prijímateľov a pridružené subjekty, sa uplatní sadzba refundácie stanovená v uvedenom článku.“

„II.25.1 Krok 1 – Uplatnenie sadzby refundácie na oprávnené náklady a pripočítanie financovania, ktoré nie je spojené s nákladmi, jednotkovými, paušálnymi a jednorazovými príspevkami

13. Článok II.25.1 písm. b) je potrebné chápať nasledovne:

„Počas obdobia pozastavenia platieb prijemca nie je oprávnený predkladať žiadne žiadosti o platby a podporné dokumenty uvedené v článkoch I.4.3 a I.4.4.“

12. Prvý odsek článku II.24.1.3 je potrebné chápať nasledovne:

„b) nepredloží takúto žiadosť ani do ďalších 30 kalendárnych dní od písomnej upomienky zaslanej NA.“

11. Článok II.23 b) je potrebné chápať nasledovne:

„Prijemca je oprávnený upraviť odhadovaný rozpočet uvedeny v Prilohe II prostredníctvom presunov medzi rôznymi rozpočtovými kategóriami, ak sa *projekt* vykonáva tak ako je opísané v Prilohe II. Táto úprava si nevyžaduje zmenu zmluvy, ako sa stanovuje v článku II.13, ak sú splnené podmienky stanovené v článku I.3.3.“

10. Prvý odsek článku II.22 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre zaznamy a iné dokumenty na doloženie vykázaných nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“

9. Článok II.20.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre vykazovanie nákladov a príspevkov sú definované v časti I.2 a II.2 Prílohy III.“

8. Článok II.20.1 je potrebné chápať nasledovne:

„Podmienky pre oprávnenosť nákladov sú definované v časti I.1 a II.1 Prílohy III.“

7. Článok II.19.1 je potrebné chápať nasledovne:

Voci právoplatnému rozhodnutiu NA je možné podať správnu žalobu v lehote 2 mesiacov od oznámenia rozhodnutia NA na mieste príslušnom krajskom súde v súlade s § 177 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.“

Príslušný súd stanovený v súlade s príslušným národným právnym poriadkom má vyhradiť právomoc prerokúvať akékoľvek spory medzi NA a akýmkoľvek prijímateľom týkajúce sa výkladu, uplatňovania alebo platnosti tejto zmluvy, ak takýto spor nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou.

II.18.2

14. Druhý odsek článku II.25.4 je potrebné chápať nasledovne:

„Suma, o ktorú sa grant zníži, bude úmerná rozsahu nesprávneho vykonania projektu alebo závažnosti porušenia povinnosti, ako je uvedené v časti IV Prílohy III.“

15. Tretí odsek článku II.26.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Ak sa platba neuhradí do dátumu uvedeného v oznámení o dlhu, NA vymôže dlžnú sumu:

a) vzájomným započítaním, bez predchádzajúceho súhlasu prijemcu, so sumami, ktoré majú byť vyplatené prijemcovi NA („vzájomné započítanie“),

Vo výnimočných prípadoch a na zabezpečenie ochrany finančných záujmov Únie môže NA vzájomne započítať sumy pred dátumom splatnosti.

Proti takémuto vzájomnému započítaniu možno podať žalobu na kompetentnom súde v súlade s článkom II.18.2.

b) čerpaním finančnej zábezpeky, ak bola poskytnutá v súlade s článkom I.4.2 („čerpanie finančnej zábezpeky“),

c) podaním žaloby ako sa stanovuje v článku II.18.2 alebo v osobitných podmienkach.“

16. Tretí odsek článku II.27.2 je potrebné chápať nasledovne:

„Obdobia stanovené v prvom a druhom pododseku sú dlhšie v prípade, že dlhšie trvanie vyžaduje národné právo alebo prebiehajú audity, odvolania, spory alebo

presadzovanie nárokov, ktoré sa týkajú grantu, vrátane prípadov uvedených v článku

II.27.7.

V takýchto prípadoch prijemca musí uchovávať dokumenty, pokym tieto audity, odvolania, spory alebo presadzovanie nárokov nie sú uzavreté.“

17. Článok II.27.3 je potrebné chápať nasledovne:

„Prijemca je povinný poskytnúť všetky informácie, vrátane informácií v elektronickej podobe, ktoré si vyžiada NA alebo Komisia alebo akýkoľvek iný externý subjekt splnomocnený Komisiou.

Ak si prijemca neplní povinnosti stanovené v prvom pododseku, NA môže považovať:

a) akékoľvek náklady neodovodené dostatočne informáciami, ktoré poskytol prijemca, za neoprávnené,

b) akýkoľvek jednotkový, jednorazový alebo paušálny príspevok nedostatočne odovodený informáciami, ktoré poskytol prijemca, za nesplatené.“

ČLÁNOK 1.15 OSTATNÉ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z nich príjemca dostane jeden exemplár a národná agentúra dva exempláre.

PODPISY

za príjemcu

GYMNÁZIUM
Opatovská cesta 7, Košice
1

Mgr. Lenka Hézselgyová

riaditeľka

Košice, dňa 02.09.2019

za SAAC

SLOVENSKÁ AKADEMICKÁ ASOCIÁCIA
PRE MEDZINÁRODNÚ SPOLUPRÁCU
Sekretariát
Košice 9. 811 04 BRATISLAVA

Mgr. Hana Tondarová

vykonná riaditeľka

v Bratislave, dňa 6.9.2019

Všeobecné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA I – Všeobecné podmienky

PRÍLOHA II - Opis projektu, Odhadovaný rozpočet

Opis projektu a Odhadovaný rozpočet tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

PRÍLOHA III – Finančné a zmluvné pravidlá

Finančné a zmluvné pravidlá, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

PRÍLOHA IV – Tabuľky platných sadzieb

Tabuľky platných sadzieb, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, sú v plnom znení zverejnené na internetovej stránke www.erasmusplus.sk v časti Mám projekt/Zmluvy.

2019-1-DE03-KA229-059561_2	VG-S2S-K-BY-19-24-059561	1545774
----------------------------	--------------------------	---------

Projekt grantu bude realizovať projekt tak, ako je popísaný v projektovej žiadosti s hore uvedeným ID číslom podania.

Informácie o rozpočte

Podmienky rozpočtu uvedené v tejto časti môžu byť prijímateľom upravené, okrem prípadov, keď sa vyžaduje dodatok zmluvy schválený Národnou agentúrou. Podrobnosti sú uvedené v článku 1.3.3. Špeciálnych podmienok Zmluvy.

Položky rozpočtu	Celkový grant
6 000,00	6 000,00
23 136,00	23 136,00
29 136,00	29 136,00

Informácie o rozpočte

Cestovné náklady		Mimoriadné podpora na vysoké cestovné náklady		Individuální podpora				Jazyková podpora		
Celkový počet účastníků	Celkový grant	Počet účastníků	Celkový grant	Celkové trvání (podporované dni)	Počet účastníků	Trvání celkom pre spravádzajúce osoby (podporované dni)	Počet spravádzajúcich osob	Celkový grant	Počet účastníkov	Celkový grant
16	4 400,00	0	0,00	98	14	14	2	7 168,00	0	0,00
16	4 400,00	0	0,00	98	14	14	2	7 168,00	0	0,00
16	4 400,00	0	0,00	98	14	14	2	7 168,00	0	0,00
32	8 800,00	0	0,00	196	28	28	4	14 336,00	0	0,00

Gymnázium Opatovská cesta 7	Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice	Partnerická organizácia	00162159	UNKNOWN	Opatovská cesta 7 - 040 01, Košice - Slovensko	Slovensko	2021189764	915219348
-----------------------------	--------------------------------------	-------------------------	----------	---------	--	-----------	------------	-----------

Gymnázium Opatovská cesta 7

ine organizácie

ZMLUVA O BEZNOM ÚČTE

uzavretá podľa § 708 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení

neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

ŠTÁTNÁ POKLADNICA, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15

ICO: 360 65 340

zastúpená: RNDr. Dušanom JURČÁKOM, riaditeľom Štátnej pokladnice

a

Majiteľ účtu: Gymnázium, Opatovská cesta 7, Košice

Sídlo: Opatovská cesta 7		Košice		04001	
ICO: 001 62 159		Skratky názov účtu: Er_GrSchool_GyOpakKE			
Zastúpený: Mgr. Lenka Hézselyová, riaditeľka		Telefón:			

Čl. I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je zriadenie a vedenie bežného účtu štátou pokladnicou (ďalej len „ŠP“) pre majiteľa účtu (ďalej len „klient“).

Čl. II.

Správy o účtovaní, oznámenia

Správy o účtovaní sú poskytované výlučne v elektronickej forme prostredníctvom Informačného systému ŠP po obrate na účte na konci účtovného dňa. Zmenu cyklu preberania správ o účtovaní možno uskutočniť na základe voľnoformátovej žiadosti zaslanej ŠP. Zmena je účinná dňom, ktorý určí klient vo voľnoformátovej žiadosti, najskôr však nasledujúci pracovný deň po dni jej doručenia ŠP.

Čl. III.

Všeobecné ustanovenia

1. S finančnými prostriedkami na účte sú operávaní: disponovať klientom splnomocnení používateľa, ktorí sú uvedení v Zozname používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte a jeho dodatkoch.
2. Vykonávanie platobných operácií a účtovanie na účte sa riadi Všeobecnými podmienkami Štátnej pokladnice pre vedenie účtov klientov, poskytované platobných služieb a účtovanie platobných operácií na týchto účtoch (ďalej len „Všeobecné podmienky ŠP“), ktoré sú zverejnené na internetovej stránke www.pokladnica.sk. O zmene Všeobecných podmienok ŠP je ŠP povinná informovať klienta prostredníctvom uvedenej internetovej stránky. V prípade kolízie medzi Všeobecnými podmienkami ŠP a touto zmluvou majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.

Počiatka SP

Počiatka klienta

110 05 Bratislava 15
RNDr. Dušan Jurčák, riaditeľ
15-16

GYM ZIUM
Opatovská, s. r. o., s. r. o., s. r. o.
Opatovská cesta 7, 040 01 Košice

31. 5. 2018

V Bratislave, dňa

01. JUN 2018

1. Táto zmluva sa môže meniť alebo doplniť vo forme očíslovaných písomných dodatkov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán s výnimkou čl. II. tejto zmluvy.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Táto zmluva môže klient kedykoľvek s okamžitou účinnosťou písomne vypovedať. SP môže zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať, pričom výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť nasledujúcim kalendárnym dňom po doručení výpovede klientovi. So zostatkom zrušeného účtu naloží SP podľa písomnej dispozície klienta alebo jeho právneho nástupcu.
4. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch origináloch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden originál.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom.....

Záverčné ustanovenia

Čl. V.

1. Klient je so zmluvou povinný predložiť aj Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte s úradne osvedčeným podpisom štatutárneho zástupcu klienta, nie starším ako 3 mesiace. Za správnosť a aktualnosť údajov poskytnutých SP zodpovedá štatutárny zástupca klienta.
2. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil so Všeobecnými podmienkami SP a Špecifikáciou úhrady nákladov, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.

Povinnosti klienta

Čl. IV.

3. SP má právo za vykonanie služieb poskytovaných na základe zidosti klienta a za vykonanie platobných operácií požadovať úhradu nákladov s tým spojených a použiť na ich započítanie finančné prostriedky na účte klienta č. 7000191566 /8180 (ak klient nevedie iné číslo účtu, SP použije číslo účtu klienta, uvedené v tejto zmluve). V prípade nedostatku finančných prostriedkov na určenom účte klienta má SP právo použiť na úhradu nákladov finančné prostriedky na účte klienta, v prospech ktorého je účtovaná prísušná úhrada. Špecifická úhrada nákladov za vykonanie služieb a platobných operácií (ďalej len "Špecifická úhrada nákladov") je zverejnená na internetovej stránke ww.pokladnica.sk. O zmene Špecifické úhrady nákladov je SP povinná informovať klienta prostredníctvom uvedenej internetovej stránky.
4. SP vykonáva platobné operácie z účtu na základe elektronického príkazu zadaného prostredníctvom Informačného systému SP klientom splnomocnenými používateľmi. Bez elektronického príkazu vykonáva SP zúčtovanie na ťarchu účtu klienta v prípadoch uvedených vo Všeobecných podmienkach SP alebo na základe klientom povoleného inkasa podľa Všeobecných podmienok SP.
5. Ak nie je dohodnuté inak, účet môže vykazovať iba kreditný zostatok. V prípade povolenia debetného zostatku je klient povinný dodržiavať povolenú výšku debetného limitu.

Pozn.: všetky nevyplnené polia prečiarknite
 * vyplňa sa v prípade, ak sú používateľovi pridelené rôzne UID a splnomocnenie sa vzťahuje na uvedené UID používateľa: Upravenie UID používateľa podľa Všeobecných podmienok Štátnej pokladnice, časť B.1.3 Zmluva o účte, ods. (8)
 Pri akýchkoľvek zmene splnomocnených používateľov alebo uvedených údajov, je v záujme klienta vyplniť nový Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte a predložiť ho Štátnej pokladnici.
 Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte je pre Štátnu pokladnicu záväzný najneskôr od nasledujúceho pracovného dňa po dni doručenia.

Priezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
Priezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
Priezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
V UČE		
Priezvisko a meno	Dátum narodenia	UID*
Martonová Irena	10.10.1959	IR005903
Ing. Nemcová Zuzana	13.02.1977	ZI008226
Ing. Cengelová Mária	13.03.1965	MA007172

Splnomocnení používateľa:

Uradné osvedčenie podpisu štatutárneho zástupcu:

Peciatka klienta
GYMNÁZIUM
 Opatovská cesta 7, Košice
 Opatovská cesta 7, 040 01 Košice 3

Podpis	Mgr. Lenka Hezseljová, riaditeľka školy
Priezvisko, meno a funkcia štatutárneho zástupcu klienta	

Zodpovedám za správnosť uvedených údajov.

Beriem na vedomie, že Štátna pokladnica nezodpovedá za škody vznikajúce z neoprávnene realizovaných transakcií.
 Informácie prístupnej osoby ako používateľa informačného systému Štátnej pokladnice.
 Informačným prostriedkami na účte. Beriem na vedomie, že predpokladom pre disponovanie s finančnými prostriedkami na účte je zriadenie účtu (ak klient neinformuje inak) a zúčtovanie na účte (ak klient neinformuje inak).
 Informačným používateľom uvedených v tomto zozname k vykonávaniu príkazov spojených s disponovaním s finančnými prostriedkami na účte je zriadenie účtu (ak klient neinformuje inak) a zúčtovanie na účte (ak klient neinformuje inak).
 Informačným používateľom uvedených v tomto zozname k vykonávaniu príkazov spojených s disponovaním s finančnými prostriedkami na účte je zriadenie účtu (ak klient neinformuje inak) a zúčtovanie na účte (ak klient neinformuje inak).

Zoznam používateľov splnomocnených disponovať s finančnými prostriedkami na účte číslo:



žadovať úhradu
 180 (ak klient
 sriedkov na
 e účtovaná
 ("akladov")
 f klienta
 Sp
 ch